



Đơn Đăng ký Tham gia

Năm Chương trình: _____ Địa điểm Chương trình (Trường học/Khu vực): _____

Tên Bạn Nữ: _____

Ngày sinh của Bạn Nữ: _____ Tuổi: _____ Lớp: _____

Tên Phụ huynh/Người giám hộ thứ Nhất: _____ Số điện thoại chính: _____

Email: _____ Số điện thoại Phụ: _____

Phương tiện liên lạc ưa thích: Điện thoại Tin nhắn Email

Tên Phụ huynh/Người giám hộ thứ Hai: _____ Số điện thoại chính: _____

Email: _____ Số điện thoại Phụ: _____

Phương tiện liên lạc ưa thích: Điện thoại Tin nhắn Email

Địa chỉ Nhà: _____

Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ Mã vùng: _____

Những Người Cần Liên lạc trong Trường hợp Khẩn cấp: Những người có tên dưới đây sẽ được liên lạc sau khi chúng tôi không liên lạc được với phụ huynh/người giám hộ.

1. Tên Người Cần Liên lạc trong Trường hợp Khẩn cấp: _____ Số điện thoại Chính: _____

Mối quan hệ với Người tham gia chương trình: _____ Số điện thoại Phụ: _____

2. Tên Người Cần Liên lạc trong Trường hợp Khẩn cấp: _____ Số điện thoại Chính: _____

Mối quan hệ với Người tham gia chương trình: _____ Số điện thoại Phụ: _____

Danh sách những Người Có Quyền Đón Trẻ: Chúng tôi quan tâm đến sự an toàn của các em trong chương trình. Vì lý do này, chúng tôi đề nghị quý vị liệt kê tất cả những cá nhân **bên cạnh** cha mẹ/người giám hộ được phép đến đón con em quý vị từ địa điểm Girls on the Run. **Người con tham gia trong chương trình của quý vị sẽ chỉ được cho ra về với người có tên trong danh sách này.**

Tên: _____ Mối quan hệ: _____ Số điện thoại: _____

Tên: _____ Mối quan hệ: _____ Số điện thoại: _____

Cờ áo T-shirt dành cho người tham gia (vui lòng đánh dấu một cờ):

Thiếu niên Medium/Vừa (10-12) Thiếu niên Large/Lớn (14-16) Người lớn Small/Nhỏ

Người lớn Medium/Vừa Người lớn Large/Lớn Người lớn Extra Large/Rất Lớn

Làm thế nào quý vị đã biết đến chúng tôi? _____

Con của quý vị trước đây có tham gia chương trình Girls on the Run bao giờ chưa?

Có Chưa. Nếu có, số lần tham gia: _____

Chủng tộc (chỉ dùng cho mục đích nhân khẩu học):

Mỹ trắng Mỹ Da đen/Mỹ Gốc Phi Mỹ Bản xứ hoặc Thổ dân Alaska Châu Á Mỹ La tinh

Đảo Thái Bình Dương Đa Chủng tộc Khác: _____

Ngôn ngữ chính được dùng trong gia đình quý vị là gì?

- Tiếng Anh Tiếng Tây Ban Nha Tiếng Việt Tiếng Somali Tiếng Nga Tiếng Ucraina
 Tiếng Trung Quốc Tiếng Nhật Tiếng Đại Hàn Khác: _____

Giấy Cho phép Trẻ Ra về Một mình: Bằng cách ký tên tôi dưới đây, tôi cho phép người con tham gia chương trình của tôi đi bộ về nhà từ địa điểm chương trình Girls on the Run. Tôi hiểu rằng Girls on the Run sẽ không chịu trách nhiệm cho đứa con có tham gia của tôi sau khi buổi huấn luyện kết thúc hằng ngày. Vâng Không

Ghi chú: Giấy phép đi bộ về không cần phải có cho việc tham gia chương trình.

Chữ ký của Phụ huynh/Người giám hộ: _____ Ngày: _____

Chương Trình Sau Giờ Học: Con của quý vị có tham gia các Chương trình Sau giờ học sau khi rời chương trình Girls on the Run hay không? Có Không

Bằng cách ký tên tôi dưới đây, tôi cho phép con tôi đi đến Chương trình Sau giờ học sau khi rời chương trình Girls on the Run.

Chữ ký của Phụ huynh/Người giám hộ: _____ Ngày: _____

Thông tin về Bảo hiểm:

Con của quý vị có bảo hiểm sức khỏe không? Có Không Công ty Bảo hiểm: _____

Thông tin về Sức khỏe:

Dị ứng (vui lòng liệt kê tất cả các bệnh dị ứng và phản ứng mà con quý vị có và em có cần một Epi-Pen hay không): _____

Thuốc (vui lòng liệt kê tất cả các thuốc con quý vị hiện đang dùng kể cả nhu cầu ống hít/ống xịt thuốc): _____

Những thông tin bổ sung đặc biệt, về mặt tâm thần hoặc y tế mà sẽ có ích cho chúng tôi biết: _____

Ghi chú: Nếu quý vị ghi ở trên là con quý vị sử dụng một EpiPen hoặc ống hít, thì em ấy phải mang thiết bị cần thiết đó trên người suốt tất cả các buổi huấn luyện của chương trình và cuộc chạy 5 km thì mới có thể tham gia.

Sự Chấp thuận của Phụ huynh/Người giám hộ:

Vui lòng ghi chữ viết tắt của tên họ quý vị vào mỗi mục và ký tên đầy đủ bên dưới. Xin lưu ý: *Chúng tôi không thể giải quyết các hồ sơ đăng ký thiếu chữ viết tắt của tên họ trước mỗi mục và chữ ký đầy đủ bên dưới.*

Mẫu Chấp thuận cho Trẻ Tham gia Chương trình: Tôi là phụ huynh hoặc người giám hộ hợp pháp của _____ một trẻ vị thành niên ("Người tham gia"). Tôi đồng ý rằng Người tham gia có thể tham gia chương trình Girls on the Run. Mục đích của chương trình là để tăng cường mức hoạt động/năng lực và lòng tự trọng của Người tham gia, và cùng một lúc rèn luyện các kỹ năng sống mà sẽ có lợi cho Người tham gia khi em bước vào trung học/độ tuổi vị thành niên. Tôi hiểu rằng trong suốt chương trình, Người tham gia sẽ tham gia vào các hoạt động thể chất ngoài trời. Các phản ứng thể chất trong lúc tập thể dục có thể bao gồm những triệu chứng liên quan đến nhiệt nóng, nhịp tim và huyết áp bất thường, và, trong một vài trường hợp hiếm hoi, những sự kiện như các cơn đau tim. Mặc dù chương trình Girls on the Run áp dụng tất cả các biện pháp phòng ngừa hợp lý, chúng tôi không thể đưa ra một cam kết đảm bảo nào đối với các phản ứng này cũng như những rủi ro khác. Tôi thừa nhận những rủi ro có thể xảy ra liên quan đến chương trình, và trong việc cân nhắc cho phép Người tham gia tham gia chương trình này, theo đây tôi xin phóng thích và đồng ý sẽ không bắt chịu trách nhiệm, và sẽ bồi thường cho mỗi chương trình Girls on the Run của Puget Sound và Girls on the Run Quốc tế, chủ sở hữu, ban giám đốc, các viên chức, cộng tác viên, nhà tài trợ, nhân viên, nhà thầu, đại lý và thực thể được bổ nhiệm của họ, chống lại và khỏi bất kỳ vụ kiện, khiếu nại, yêu cầu bồi thường, thiệt hại, chi phí, tổn thất về dịch vụ, phí tổn, sự bồi thường, mọi thiệt hại do hậu quả và phí luật sư (không phân biệt theo pháp luật của bất kỳ quận, tiểu bang hay quốc gia nào) được đưa ra bởi, thông qua hoặc thay mặt cho tôi hay Người tham gia liên quan trực tiếp hoặc gián tiếp đến chương trình (bao gồm nhưng

không giới hạn cuộc chạy 5 km), và bao gồm cụ thể bất kỳ và tất cả mọi khiếu nại về thương tích cá nhân trong lúc tham gia các hoạt động chương trình, bất chấp sự sơ xuất hoặc điều kiện mang tính sơ xuất.

Viết tắt tên họ: _____

Mẫu Cho phép Chăm sóc Y tế: Ngoài ra, nếu sau khi chương trình đã cố gắng liên lạc với phụ huynh, người giám hộ, hoặc người cần liên lạc trong trường hợp khẩn cấp một cách hợp lý để xin phép mà không thành công, hoặc nếu sự sử đoán trong ngành y tế cho thấy rằng không còn thời gian để cố gắng liên lạc nữa, thì theo đây tôi cũng đồng ý cho phép chương trình Girls on the Run của Puget Sound cho phép tiến hành kiểm tra quang tuyến x, gây mê, chẩn đoán hoặc điều trị nha khoa, y tế hoặc phẫu thuật, và dịch vụ chăm sóc tại bệnh viện, cho Người tham gia dưới sự giám sát chung hoặc đặc biệt và theo lời khuyên của bất kỳ bác sĩ hoặc bác sĩ phẫu thuật nào có khả năng điều trị Người tham gia. Tôi đồng ý sẽ thanh toán cho bất cứ dịch vụ điều trị nào như vậy và sẽ hoàn trả cho Girls on the Run của Puget Sound mọi chi phí và phí tổn liên quan đến dịch vụ điều trị đó mà chương trình có thể đã phải chi trả.

Viết tắt tên họ: _____

Mẫu Chấp thuận dành cho Cuộc chạy Girls on the Run 5 km: Tôi biết rằng việc chạy một cuộc đua đường bộ hoặc tham gia vào một sự kiện đi bộ có tổ chức nào, bất kể khoảng cách, đều bao hàm một yếu tố rủi ro và có thể được xem là nguy hiểm. Người tham gia không nên ghi danh và tham gia cuộc chạy Girls on the Run 5 km (từ đây được gọi là “sự kiện này”) vào ngày 7 tháng Năm, 2016 trừ khi Người tham gia hội đủ điều kiện sức khỏe và được huấn luyện đầy đủ. Tôi đồng ý sẽ tuân theo bất cứ quyết định nào từ một viên chức sự kiện về khả năng hoàn thành sự kiện này một cách an toàn của Người tham gia, và tôi cũng đồng ý cho các viên chức sự kiện cho phép tiến hành dịch vụ điều trị cấp cứu cần thiết cho Người tham gia. Tôi cũng hiểu rằng, mặc dù sẽ có người lớn giám sát, cả những phương tiện giao thông và khán giả có thể sẽ có mặt hai bên đường cuộc chạy, và Người tham gia chịu trách nhiệm đối với những rủi ro có thể xảy ra dưới điều kiện như vậy. Tôi cũng chịu trách nhiệm cho bất kỳ và tất cả các rủi ro khác liên quan đến quá trình tham gia sự kiện này đối với Người tham gia, bao gồm nhưng không giới hạn sự đau ốm, việc đưa đi và đón về từ sự kiện, rủi ro té ngã, tiếp xúc với khán giả hoặc những người tham gia khác, các tác động của thời tiết (bao gồm cực trị nhiệt độ và độ ẩm), cũng như các điều kiện đường xá và vỉa hè, tôi và Người tham gia đã hiểu và đánh giá cao tất cả các rủi ro như vậy. Sau khi đọc mẫu chấp thuận này và hiểu những chi tiết trong đó, và trong sự cân nhắc để được nhận vào chương trình, theo đây, tôi giao ước cho cá nhân tôi, cho những người kế thừa của tôi, những người thi hành di chúc, các quản trị viên, hoặc bất kỳ ai khác có thể khiếu nại thay cho tôi, rằng tôi sẽ không khởi kiện, và sẽ miễn, phóng thích, và miễn trách nhiệm cho tất cả các công ty con, chi nhánh, thực thể được chuyển nhượng, người đại diện, và những người kế thừa của những cá nhân/tổ chức sau đây: Girls on the Run Puget Sound, Inc., và Thành phố Seattle, các viên chức sự kiện, tình nguyện viên, và bất kỳ và tất cả các nhà tài trợ, các nhà cung cấp, các đại lý, nhà thầu độc lập, nhân viên, và bất kỳ nhân viên nào khác đang hỗ trợ hoặc được kết nối với sự kiện này dưới bất kỳ hình thức nào, khởi bất kỳ và tất cả các khiếu nại hoặc trách nhiệm phát sinh từ sự tham gia của tôi trong sự kiện này bởi những người hoặc các bên có tên trong bản chấp thuận này. Tôi cũng hiểu và đồng ý rằng trong tương lai bất kỳ nhà tài trợ nào cũng có thể sử dụng, cho mục đích công khai hoặc quảng cáo, tên của Người tham gia hoặc hình ảnh của Người tham gia đang hoạt động trong sự kiện này mà không phải chịu trách nhiệm hoặc nghĩa vụ gì đối với tôi hay Người tham gia.

Viết tắt tên họ: _____

Phát hành Hình ảnh/Video/Truyền thông: Tôi đồng ý cho Girls on the Run của Puget Sound hoặc các đối tác kinh doanh của họ (như các cơ quan quảng cáo hoặc quan hệ công chúng) thực hiện, sử dụng và/hoặc phát hành bất kỳ cuộc phỏng vấn, hình ảnh, video, phim hoặc các hình ảnh khác của Người tham gia được tạo ra theo quy định của bản chấp thuận này, cho các mục đích quảng cáo, quảng cáo, hoặc tiếp thị; và sử dụng tên của Người tham gia có liên quan. Các mục đích khác, công khai, hoặc tiếp thị bao gồm việc sử dụng hoặc phát hành cho báo chí, đài phát thanh, các trang Mạng, video, phương tiện truyền thông điện tử khác, phương tiện truyền thông in ấn, quảng cáo, tờ rơi hoặc các sản phẩm khác có sẵn cho thành viên của chương trình Girls on the Run của Puget Sound hay công chúng nói chung. Tôi hiểu rằng bản thân tôi hoặc Người tham gia, cũng như chương trình Girls on the Run của Puget Sound, sẽ không được trả thù lao theo bất kỳ hình thức nào cho việc sử dụng tài liệu này. Tôi đồng ý cho Người tham gia được phỏng vấn và/hoặc chụp ảnh bởi một bên thứ ba mà Girls on the Run của Puget Sound đã phê duyệt (như một cơ quan báo chí hay đài truyền hình). Tôi hiểu rằng Girls on the Run của Puget Sound không kiểm soát việc sử dụng các cuộc phỏng vấn hoặc hình ảnh của Người tham gia bởi một bên thứ ba (như một cơ quan báo chí hay đài truyền hình) và một khi người tham gia trả lời phỏng vấn hoặc được chụp ảnh, các luật bảo vệ quyền riêng tư có thể không còn bảo vệ các sản phẩm đó. Ví dụ, chương trình Girls on the Run của Puget Sound không kiểm soát cách các phóng viên sử dụng các thông tin được cung cấp cho họ trong một cuộc phỏng vấn.

Ghi chú: Quý vị không cần phải đồng ý với điều khoản này để có thể tham gia.

Viết tắt tên họ: _____

Tôi hoàn toàn đồng ý rằng mẫu chấp thuận này được thiết kế để cung cấp một mẫu phóng thích trách nhiệm một cách bao quát và rộng nghĩa nhất có thể dưới sự cho phép của pháp luật hiện hành, và nếu bất kỳ phần nào của nó được pháp luật cho là không có hiệu lực, thì tất cả các phần còn lại của nó sẽ vẫn tiếp tục có hiệu lực và hiệu quả pháp lý đầy đủ. Tôi theo đây bảo đảm và tuyên bố là tôi 18 tuổi trở lên; tôi đã đọc kỹ mẫu chấp thuận này và đồng ý với các điều khoản và điều kiện của nó, và rằng trước khi ký mẫu thỏa thuận này, tôi đã có cơ hội đặt câu hỏi; và tôi biết rằng bằng cách ký tên vào mẫu chấp thuận này, tôi sẽ gánh chịu mọi rủi ro và từ bỏ và phóng thích một số quyền pháp lý đáng kể mà tôi có thể có hoặc sở hữu chống lại chương trình Girls on the Run. Trong phạm vi pháp luật hiện hành cho phép, tôi theo đây từ bỏ vĩnh viễn và vô điều kiện quyền được xét xử bởi bồi thẩm đoàn trong bất kỳ vụ kiện hoặc việc tố tụng pháp lý liên quan đến thỏa thuận này. Tôi đã đọc đầy đủ các mục cho phép và chấp thuận phóng thích trách nhiệm ở trên, và tôi hoàn toàn đồng ý với chúng. Tôi theo đây xác nhận rằng không có sự phản chỉ định nào đối với sự tham gia của Người tham gia trong chương trình Girls on the Run. Tôi là phụ huynh hoặc người giám hộ hợp pháp của Người tham gia, và sự cho phép và phóng thích trách nhiệm pháp lý này sẽ có hiệu lực đối với tôi và chấp hành viên, các quản trị viên và người thừa kế của tôi.

Chữ ký của Phụ huynh/Người giám hộ: _____ Ngày: _____

Tên Phụ huynh/Người giám hộ (vui lòng viết hoa): _____

Chi Phi Chương Trình

Chi phí của chương trình Girls on the Run trong 10 tuần là 200 đô la. Để đảm bảo chương trình có thể tiếp cận được với tất cả trẻ em gái, chúng tôi cung cấp hỗ trợ tài chính dựa trên mức lương thu nhập. Girls on the Run tin

rằng một ý thức mạnh mẽ về quyền sở hữu được phát triển khi người nhận hỗ trợ tài chính đóng góp cho sự tham gia của họ. Tất cả các đương đơn được yêu cầu đóng góp một khoản phí tối thiểu là 25 đô la. Girls on the Run of Puget Sound sẽ không bao giờ biến bất kỳ người tham gia nào đi dựa trên khả năng trả tiền. Nếu bạn cần hỗ trợ phí ngoài những gì chương trình trợ giúp tài chính của chúng tôi cung cấp, vui lòng liên hệ với Katie Glenn tại Katie@girlsrun.org hoặc gọi cho chúng tôi theo số 206-528-2118. Vui lòng tham khảo mức lương thu nhập dưới đây để xác định khoản đóng góp thoải mái cho gia đình bạn.

# of family members in household	Annual Income			
	\$0 - \$34,000	\$34,001 - \$50,999	\$51,000 – 67,999	\$68,000 +
2	\$0 - \$34,000	\$34,001 - \$50,999	\$51,000 – 67,999	\$68,000 +
3	\$0 - \$38,000	\$38,001 - \$56,999	\$57,000 – 75,999	\$76,000 +
4	\$0 - \$42,000	\$42,001 - \$62,999	\$63,000 – 83,999	\$84,000 +
5	\$0 - \$45,500	\$45,501 - \$68,499	\$68,500 – 90,999	\$91,000 +
6	\$0 - \$49,000	\$49,001 - \$73,499	\$73,500 – 97,999	\$98,000 +
7	\$0 - \$52,000	\$52,001 - \$77,999	\$78,000 – 103,999	\$104,000 +
8	\$0 - \$55,500	\$55,501 - \$82,999	\$83,000 – 109,999	\$111,000 +
Registration Fee	\$25	\$75	\$145	\$200

Phí bao gồm áo phông GOTR, đăng ký 5K, huy chương cuối cùng, đồ ăn nhẹ lành mạnh, chai nước, cuốn Grown-up Guide for Parents, và là niềm tin cho con của quý vị! Xin vui lòng chuyển tiền bằng mẫu đăng ký.

- Tôi có thể trả một khoản phí đăng ký với số tiền \$_____
- Tôi có thể trả khoản phí tối thiểu là 25 đô la
- Tôi muốn đóng góp \$_____ ngoài lệ phí đăng ký của người tham gia chương trình để giúp Girls 'the On Run có thể tiếp cận được đối với tất cả các cô gái.

*** Nếu bạn cần hỗ trợ thêm về tài chính, vui lòng liên lạc với chúng tôi theo số 206-528-2118.**

Nộp hồ sơ đăng ký cho liên lạc viên hoặc gửi đến:

Girls on the Run of Puget Sound
 1404 E. Yesler Way, Suite 201
 Seattle, WA 98122

Tuyển chọn Đội ngũ: GOTRPS sẽ thông báo cho phụ huynh qua e-mail về tình hình hồ sơ đăng ký của con gái họ vào tuần sau khi hết thời hạn đăng ký. Các gia đình nào đã không cung cấp địa chỉ email sẽ được liên lạc bởi các liên lạc viên trong khu vực. **Tất cả các bạn nữ không được tuyển vào đội sẽ được xếp vào danh sách chờ đợi và sẽ được trao một vị trí trong đội ngũ khi có chỗ.**

GOTR Office Use Only	
<input type="checkbox"/>	Form complete
<input type="checkbox"/>	Application Accepted
<input type="checkbox"/>	Payment processed
<input type="checkbox"/>	Entered into database